

Video:

El Salvador: El costo de la popularidad de Bukele | Documental Amnistía Internacional

AMNESTY
INTERNATIONAL



Rolling Stone en Español – Mexiko

Veröffentlicht am 02.02.2024

https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

*Este documental es una producción de AMNISTÍA INTERNACIONAL, y ha sido cedido temporalmente en exclusiva a Rolling Stone en Español.

*Dieser Dokumentarfilm ist eine Produktion von AMNESTY INTERNATIONAL und wurde vorübergehend exklusiv dem Rolling Stone en Español zur Verfügung gestellt.

Unverbindliche Übersetzung: El Salvador-Koordinationsgruppe

Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>El siguiente documental es una producción de AMNISTÍA INTERNACIONAL, y ha sido cedido temporalmente en exclusiva a Rolling Stone en Español. Este material periodístico es de absoluta responsabilidad de sus autores.</p> <p>EL MODELO DE GOBIERNO DE NAYIB BUKELE HA SUMERGIDO A EL SALVADOR EN UNA DE SUS PEORES CRISIS EN MATERIA DE DERECHOS HUMANOS DESDE EL FIN DEL CONFLICTO ARMADO INTERNO</p> <p>0:19 [Música]</p> <p>VÍCTIMA DE DETENCIÓN ARBITRARIA EN EL CONTEXTO DEL RÉGIMEN DE EXCEPCIÓN</p> <p>0:25 cuando yo estaba ahí en la bartolina me 0:27 llegaron a sacar y me dijo policía te 0:30 vas a pudrir en la cárcel Y yo le dije 0:33 por qué me dice eso yo no le debo nada a 0:36 la justicia y me dijo no me dijo si es 0:39 que a nosotros Porque se nos ha dado la 0:40 gana de traerte y así que vas a quedar 0:44 detenida me dijo por agrupaciones 0:46 ilícitas hoy he quedar detenida por el 0:49 régimen para pudrirte en la</p>	<p>Die folgende Dokumentation ist eine Produktion von Amnesty International und wurde zeitweise exklusiv Rolling Stone in Spanisch überlassen. Das journalistische Material liegt in ausschließlicher Verantwortung der Autoren.</p> <p>DAS REGIERUNGSMODELL VON NAYIB BUKELE HAT EL SALVADOR IN EINE DER SCHWERSTEN MENSCHENRECHTS-KRISEN SEIT DEM ENDE DES BEWAFFNETEN KONFLIKTES GESTÜRZT:</p> <p>0:19 [Musik]</p> <p>BETROFFENE EINER WILLKÜRLICHEN VERHAFTUNG IM ZUSAMMENHANG MIT DEM AUSNAHMEZUSTAND</p> <p>0:25 Als ich dort in Polizeigewahrsam war, 0:27 kamen sie, um mich rauszuholen, und ein Polizist sagte mir, 0:30 du wirst im Knast verrotten. Und ich sagte zu ihm: 0:33 Warum sagen Sie mir das, ich habe nichts Strafbares getan. 0:36 Und er sagte zu mir, nein. Er sagte mir: Es ist 0:39 wegen uns, weil wir Lust bekommen haben, 0:40 dich herzubringen und du wirst 0:44 in Haft bleiben, sagte er mir, wegen Mitgliedschaft in 0:46 einer illegalen Gruppierung. Ich wurde verhaftet wegen des 0:49 Ausnahmezustands zum Verrotten im</p>

AMNESTY INTERNATIONAL El Salvador-Koordinationsgruppe . Postfach 7123 . 71317 Waiblingen

T: +49 7151 28289 . E: info@ai-el-salvador.de . W: <https://www.amnesty.de> . <https://www.ai-el-salvador.de>

https://twitter.com/AI_El_Salvador . <https://www.instagram.com/elsal.menschenrechte> . <https://www.facebook.com/AmnestyMenschenrechteElSalvador/>

SPENDENKONTO . Bank für Sozialwirtschaft . IBAN DE23 3702 0500 0008 0901 00 . BIC BFSWDE33XXX . Zweck: 2129

Video: El Salvador: el costo de la popularidad de Bukele I
Documental Amnistía Internacional
Rolling Stone en Español – Mexiko
https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

AMNESTY
INTERNATIONAL



Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>0:58 cárcel</p> <p>ENTRE LAS PRINCIPALES ESTRATEGIAS QUE HA IMPLEMENTADO EL GOBIERNO DE BUKELE ESTÁN EL AUMENTO DE MEDIDAS DE SEGURIDAD REPRESIVAS</p> <p>QUE INCLUYEN EL ABANDONO DE UN ENFOQUE INTEGRAL PARA EL ABORDAJE DE LA VIOLENCIA, LA MILITARIZACIÓN DE LA SEGURIDAD PÚBLICA Y LA SUSPENSIÓN DE DERECHOS AFECTANDO PRINCIPALMENTE A LAS COMUNIDADES MARGINADAS</p> <p>VÍCTIMA DE DETENCIÓN ARBITRARIA EN EL CONTEXTO DEL RÉGIMEN DE EXCEPCIÓN</p>	<p>0:58 Gefängnis</p> <p>ZU DEN WICHTIGSTEN STRATEGIEN, DIE DIE REGIERUNG BUKELE EINGEFÜHRT HAT, GEHÖREN REPRESSIVE SICHERHEITSMASSNAHMEN</p> <p>DAZU GEHÖREN DAS AUFGEBEN EINES GANZHEITLICHEN ANSATZES ZUR BEKÄMPFUNG DER GEWALT, DIE MILITARISIERUNG DER ÖFFENTLICHEN SICHERHEIT UND DIE AUSSETZUNG VON RECHTEN, WAS VOR ALLEM MARGINALISIERTE GEMEINSCHAFTEN BETRIFFT.</p> <p>BETROFFENE EINER WILLKÜRLICHEN VERHAFTUNG IM ZUSAMMENHANG MIT DEM AUSNAHMEZUSTAND</p>
<p>1:02 [Música]</p> <p>1:10 yo estaba en mi casa recientemente Pues</p> <p>1:13 a mí me operaron estaba en proceso de</p> <p>1:16 recuperación que me haban operado Pues</p> <p>1:20 el 11 de octubre llegaron a mi casa e</p> <p>1:23 unos agentes de la policía con varios</p> <p>1:26 carros bastant policías llegaron y</p> <p>1:28 preguntaron Quién era el dueño del carro</p> <p>1:31 mi papá lo había puesto mi nombre Porque</p> <p>1:33 como yo me encargaba con mi mamá de</p> <p>1:35 salir a hacer las compras Entonces mi me</p> <p>1:38 dijo mejor a tu nombre para que no</p> <p>1:40 tengas ningún problema Al momento de</p> <p>1:42 presentar tarjeta o tod y bueno yo dije</p> <p>1:46 yo soy les dije yo Dame todos tus</p>	<p>1:02 [Musik]</p> <p>1:10 Ich war kürzlich in meinem Haus.</p> <p>1:13 Ich hatte eine Operation und war gerade dabei,</p> <p>1:16 mich davon zu erholen. Dann,</p> <p>1:20 am 11. Oktober, kamen einige Polizisten zu mir nach Hause,</p> <p>1:23 mit mehreren</p> <p>1:26 Autos kamen viele Polizisten und</p> <p>1:28 fragten, wer der Besitzer des Wagens sei.</p> <p>1:31 Mein Vater hatte es auf mich angemeldet, weil</p> <p>1:33 ich es brauchte, um mit meiner Mutter</p> <p>1:35 die Einkäufe zu machen. Deshalb sagte ich mir,</p> <p>1:38 es wäre besser, wenn es auf meinen Namen liefe, damit</p> <p>1:40 es keine Probleme gäbe, wenn ich</p> <p>1:42 die Papiere vorlegen muss oder so, und ich sagte</p> <p>1:46 ihnen, dass ich das bin. „Gib uns alle deine</p>

Video: El Salvador: el costo de la popularidad de Bukele I
Documental Amnistía Internacional
Rolling Stone en Español – Mexiko
https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

AMNESTY
INTERNATIONAL



Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>1:48 documentos se los entregué les entregué 1:50 mi du les entregué la tarjeta del carro 1:52 entonces y me dijeron No andaban ningún 1:55 papel nada nada nada y solo me dijeron 1:57 vaya no vas a acompañar</p>	<p>1:48 Dokumente.“ Ich habe sie ihnen alle gegeben, 1:50 auch meinen DUI [Identitätskarte] und den KFZ-Schein, 1:52 dann sagten sie mir, keines der Papiere sei gültig, 1:55 nichts nichts nichts, und sie sagten mir einfach, 1:57 du wirst jetzt mitkommen.</p>
<p>LAS ESTADÍSTICAS REVELAN NÚMEROS ALARMANTES, CON MÁS DE 76.000 DETENCIONES ARBITRARIAS DURANTE LA VIGENCIA DEL RÉGIMEN DE EXCEPCIÓN</p>	<p>STATISTIKEN ZEIGEN ALARMIERENDE ZAHLEN VON MEHR ALS 76.000 WILLKÜRLICHEN VERHAFTUNGEN WÄHREND DER DAUER DES AUSNAHMEZUSTANDS</p>
<p>Y UN TOTAL DE MÁS DE 100.000 PERSONAS EN PRISIÓN COLOCANDO A EL SALVADOR COMO EL PAÍS CON LA MAYOR TASA DE PERSONAS PRIVADAS DE LIBERTAD EN EL MUNDO, CON CASI EL 2 % DE SU POBLACIÓN EN CARCÉL:</p>	<p>UND INSGESAMT SIND MEHR ALS 100.000 MENSCHEN IM GEFÄNGNIS, WAS EL SALVADOR ZU DEM LAND MIT DER HÖCHSTEN ANZAHL VON GEFANGENEN DER WELT MACHT, MIT MEHR ALS 2% SEINER BEVÖLKERUNG IN HAFT:</p>
<p>EZEQUIEL BARRERA PERIODISTA DE GATO ENCERRADO</p>	<p>EZEQUIEL BARRERA JOURNALIST VON GATO ENCERRADO</p>
<p>2:16 el régimen de excepción en un primer 2:19 momento o en la narrativa también 2:21 oficiales para combatir a las pandillas 2:24 pero en la realidad Aunque sí ha habido 2:26 algo de eso de combatir a las pandillas 2:29 también ha existido la utilización del 2:31 régimen para intimidar a los líderes 2:34 sociales y periodistas</p>	<p>2:16 Der Ausnahmezustand war zu Anfang 2:19 oder auch im offiziellen Narrativ, 2:21 um die Banden zu bekämpfen, 2:24 aber in Wirklichkeit – wenngleich es 2:26 auch um Bandenbekämpfung ging - 2:29 wurde das Notstandsregime genutzt 2:31 zur Einschüchterung von sozialen Anführer*innen 2:34 und Journalist*innen.</p>
<p>EDWIN SEGURA PERIODISTA</p> <p>cuando bukele era 2:37 alcalde de San Salvador y él ya tenía la 2:40</p>	<p>EDWIN SEGURA JOURNALIST</p> <p>Als Bukele 2:37 Bürgermeister von San Salvador war und er bereits die 2:40</p>

Video: El Salvador: el costo de la popularidad de Bukele I
Documental Amnistía Internacional
Rolling Stone en Español – Mexiko
https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

AMNESTY
INTERNATIONAL



Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>idea de convertirse en presidente del 2:43 Salvador cuando hablaba de la 2:45 inseguridad en El Salvador hablaba en 2:48 contra de los planes de manodura decía 2:50 eh nunca han funcionado no han 2:52 funcionado en ninguna no han funcionado 2:54 aquí y no funcionaba en ninguna parte 2:55 porque vamos a seguir haciendo lo mismo 2:57 y hablaba de de Educación y hablaba de 3:01 darle alternativas a los jóvenes y tal 3:04 hablaba de claro de dotar mejor a la 3:07 policía eh con armas y eso pero su 3:11 principal enfoque no era de mano dura di 3:15 pero cuando llegó al gobierno sí cambió 3:18 totalmente su discurso a uno de de mano dura..</p>	<p>Idee hatte, Präsident der Republik El Salvador zu werden, 2:43 als er über die 2:45 Unsicherheit in El Salvador sprach, sprach er sich auch 2:48 gegen die Pläne der Mano Dura¹ [Harte Hand] aus, er sagte 2:50 eh, sie haben nie funktioniert, 2:52 in keinem Moment haben sie hier funktioniert 2:54 und sie haben nirgendwo funktioniert 2:55 weil wir immer das Gleiche machen werden 2:57 und er sprach über Bildung und er sprach darüber, 3:01 Alternativen für junge Menschen zu schaffen und so weiter 3:04 Er sprach natürlich über die bessere Ausstattung der 3:07 Polizei mit Waffen und so, aber seine 3:11 Hauptaugenmerk lag nicht auf Mano Dura: 3:15 Aber als er an die Regierung kam, änderte er 3:18 seinen Diskurs völlig in Richtung einer härteren Gangart</p>
<p>PRESIDENTE BUKELE 3:22 no han visto a la Fuerza Armada que 3:25 van a enfrentar de ahora en adelante</p>	<p>PRÄSIDENT BUKELE 3:22 Sie haben die Streitkräfte nicht gesehen, die 3:25 Sie von nun an zu Gesicht bekommen werden.</p>
<p>OSWALDO FEUSIER ABOGADO 3:28 He observado a a lo largo de este régimen 3:30 de 3:31</p>	<p>OSWALDO FEUSIER RECHTSANWALT 3:28 Ich habe während dieses Ausnahmezustands 3:30 ... 3:31</p>

¹ Mano Dura: eine Politik, die mit Strafrechtsverschärfungen und hohem Polizei- und Militäreinsatz gegen die Bandenkriminalität vorgeht. Wurde in den vergangenen 20 Jahren mehrfach von Vorgänger-Regierungen eingesetzt. Gilt als gescheitert, weil es außer Strafen keinerlei Maßnahmen gab, um die soziale Situation in der Gesellschaft oder Rehabilitation und Arbeitsmöglichkeiten nach einer Haftstrafe zu verbessern.

Video: El Salvador: el costo de la popularidad de Bukele I
Documental Amnistía Internacional
Rolling Stone en Español – Mexiko
https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

AMNESTY
INTERNATIONAL



Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>excepción procesos penales marcadamente 3:35 arbitrarios he observado procesos 3:38 penales en donde no se cumple las 3:41 garantías mínimas orgánicas de 3:44 Independencia o de 3:47 imparcialidad Y en donde se dan otras 3:51 vulneración es todavía más grave a los 3:54 derechos y garantías del debido proceso 3:56 que regula la constitución del Salvador 3:59 y múltiples tratados 4:04 internacionales</p>	<p>Strafverfahren beobachtet, die deutlich 3:35 willkürlich waren. Ich habe Strafverfahren beobachtet, 3:38 in denen die 3:41 Mindestanforderungen für 3:44 Unabhängigkeit oder 3:47 Unparteilichkeit nicht eingehalten wurden, und in denen andere 3:51 Verstöße begangen wurden. Das ist heute noch schwerwiegender für die 3:54 Rechte und Garantien eines ordentlichen Verfahrens 3:56 die in der Verfassung von El Salvador verankert sind 3:59 und in zahlreichen internationalen Verträgen 4:04 ...</p>
<p>VÍCTIMA DE DETENCIÓN ARBITRARIA EN EL CONTEXTO DEL RÉGIMEN DE EXCEPCIÓN</p> <p>4:05 a mí me metieron a la celda de castigo a 4:09 la celda más Rebelde le llaman ellos ahí 4:12 me metieron ahí a las nuevas a todas las 4:14 iban metiendo ahí bueno cuando yo voy 4:18 entrando voy viendo que en la celda 4:20 habían 250 mujeres y para dormir en 20 4:24 catres tenía que dormir una mujer encima 4:27 de otra todo oscuro como que sea la voz 4:31 y pues ahí empezó todo maltratos 4:34 torturas llegaban los policías los de la 4:38 los botines llegaban y echar gas 4:43</p>	<p>BETROFFENE EINER WILLKÜRLICHEN VERHAFTUNG IM ZUSAMMENHANG MIT DEM AUSNAHMEZUSTAND</p> <p>4:05 Ich wurde in die Strafzelle gesteckt, 4:09 in die rebellischste Zelle, wie sie es dort nennen, 4:12 sie steckten mich zu den Neuen. Alle Neuen 4:14 steckten sie dort rein. Als ich reinkam, 4:18 sah ich, dass in der Zelle 4:20 250 Frauen waren und 20 Feldbetten zum Schlafen. 4:24 Wir schliefen eine Frau über der anderen, 4:27 ganz dunkel, wir hörten nur noch unsere Stimmen, 4:31 und dann begannen die Misshandlungen, 4:34 Folter, die Polizei kam, die aus dem Polizeigewahrsam 4:38 kamen und warfen Pfefferspray 4:43</p>

Video: El Salvador: el costo de la popularidad de Bukele I
Documental Amnistía Internacional
Rolling Stone en Español – Mexiko
https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

AMNESTY
INTERNATIONAL



Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>pimienta 4:44 a a decirle ultrajar lo a uno la comida 4:49 que uno comía ahí pues en mal estado ya 4:53 arruinada de hecho en mi comida siempre 4:56 no había días era de todos los días 4:58 desayuno cena 5:00 si no iba una cuca una Moca o pelo en la 5:05 comida era de todo todo todo el tiempo 5:13 [Música]</p>	<p>... 4:44 Das war die Antwort, wenn sich eine über das Essen beklagte 4:49 das man dort essen musste, es war schon in schlechtem Zustand, 4:53 in der Tat, mein Essen war immer verdorben. 4:56 Das war nicht an einzelnen Tagen, das war jeden Tag, 4:58 Frühstück, Abendessen, 5:00 wenn nicht gerade eine Kakerlake oder Fliege oder ein Haar im 5:05 Essen war, das war immer so, die ganze Zeit 5:13 (Musik)</p>
<p>LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD ACTUALES HAN DADO PIE A LA EJECUCIÓN DE PATRONES RECURRENTES DE VIOLACIONES DURANTE LOS CICLOS DE DETENCIÓN, PROCESAMIENTO Y ENCARCELAMIENTO</p>	<p>DIE AKTUELLEN SICHERHEITSMASSNAHMEN HABEN DEN WEG ZU WIEDERHOLTEN MUSTERN VON MENSCHENRECHTSVERLETZUNGEN WÄHREND DER VERHAFTUNG, DEN RICHTSVERFAHREN UND DER INHAFTIERUNG FREIGEMACHT</p>
<p>ENTRE LAS QUE DESTACAN EL COMETIMIENTO DE TORTURA Y TRATOS CRUELES, INHUMANOS Y DEGRADANTES CONTRA PERSONAS EN CENTROS DE DETECCIÓN; Y MUERTES – ALGUNAS DE FORMA VIOLENTA – DE PERSONAS BAJO LA CUSTODIA DEL ESTADO.</p>	<p>DAZU GEHÖREN DIE ANWENDUNG VON FOLTER UND GRAUSAMER, UNMENSCHLICHER UND ERNIEDRIGENDER BEHANDLUNG VON MENSCHEN IN HAFT; UND TODESFÄLLE – EINIGE AUFGRUND VON GEWALT – VON PERSONEN IN STAATLICHEM GEWAHRSAM</p>
<p>ALEJANDRA BURGOS RED DE DEFENSORAS DE DERECHOS HUMANOS</p> <p>5:27 así lo que sea unicado por parte de de 5:30 las distintas instancias es que hay una 5:33 mayor percepción de seguridad pero eso 5:35 No necesariamente se ve se ve reflejado 5:37 en las experiencias concretas de la 5:39 ciudadanía siguen habiendo muchas 5:41</p>	<p>ALEJANDRA BURGOS VERBAND DER MENSCHENRECHTSVERTEIDIGERINNEN</p> <p>5:27 Von Seiten 5:30 der verschiedenen Instanzen ist bekannt geworden, dass es ein 5:33 ein größeres Sicherheitsempfinden gibt, aber das 5:35 spiegelt sich nicht unbedingt wider 5:37 in den konkreten Erfahrungen der 5:39 Bürgerschaft. Es gibt immer noch eine Menge 5:41</p>

Video: El Salvador: el costo de la popularidad de Bukele I
Documental Amnistía Internacional
Rolling Stone en Español – Mexiko
https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

AMNESTY
INTERNATIONAL



Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>personas desaparecidas sobre todo 5:43 personas jóvenes niños niñas sigue 5:45 habiendo muchos casos de violencia 5:47 sexual hay mucho temor verdad en las 5:50 juventudes en la niñez en las mujeres 5:52 sobre todo por la presencia de los 5:54 cuerpos uniformados en los territorios 5:56 en las comunidades esto nos preocupa no 5:58 es un secreto me ha empezado hoy 6:00 históricamente los cuerpos uniformados 6:02 en El Salvador tienen una historia de 6:05 violencia de violencia sexual sobre todo 6:08 de violencia feminicida verdad contra 6:11 mujeres contra niñas contra niños contra 6:13 personas lgtbi</p>	<p>verschwundene Personen, insbesondere 5:43 junge Menschen, Jungen, Mädchen, 5:45 es gibt immer noch viele Fälle von sexueller Gewalt 5:47 es gibt viel Angst bei den 5:50 Jugendlichen und Kindern, bei Frauen 5:52 ganz besonders wegen der Anwesenheit von 5:54 Uniformierten in den Territorien, 5:56 in den Gemeinden, das beunruhigt uns. 5:58 Es ist kein Geheimnis, das heute begann 6:00 historisch haben die uniformierten Einheiten 6:02 in El Salvador eine Geschichte der 6:05 Gewalt, vor allem sexueller Gewalt, 6:08 vor allem von Frauenmorden, Gewalt gegen 6:11 Frauen, gegen Mädchen, gegen Jungen, gegen 6:13 LGBTI Menschen.</p>
<p>EDUARDO ESCOBAR DIRECTOR ACCIÓN CIUDADANA</p>	<p>EDUARDO ESCOBAR DIREKTOR DER BÜRGER-AKTION</p>
<p>en el Salvador se están 6:16 violando derechos humanos de forma 6:17 sistemática en El Salvador no hay 6:20 transparencia no se sabe qué se está 6:21 haciendo con los fondos públicos eh Y 6:25 obviamente Eh me dicen pero la gente 6:28 está contenta la gente está aplaudiendo 6:32 todo esto Entonces se le dice sí pero lo 6:34 que pasa es que la gente aplaude y Está</p>	<p>In El Salvador werden 6:16 die Menschenrechte in systematischer Weise verletzt: 6:17 In El Salvador gibt es keine 6:20 Transparenz, man weiß nicht, was 6:21 mit öffentlichen Geldern gemacht wird. Und 6:25 offensichtlich, man sagt, aber die Leute 6:28 sind glücklich, die Leute applaudieren 6:32 all dem. Dann sagt man dir ja, aber 6:34 was passiert, ist, dass die Leute klatschen und</p>

Video: El Salvador: el costo de la popularidad de Bukele I
Documental Amnistía Internacional
Rolling Stone en Español – Mexiko
https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

AMNESTY
INTERNATIONAL



Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>6:37 conforme con todo porque no tiene 6:39 información porque no sabe lo que está 6:41 haciendo el gobierno en realidad trae bambalinas 6:44 [Música]</p> <p>EN EL SALVADOR SE HA ADVERTIDO UN PATRÓN DE ABUSO SISTEMÁTICO Y EXTENDIDO, DONDE LA VIOLENCIA DEL ESTADO ESTÁ REEMPLAZANDO GRADUALMENTE LA VIOLENCIA DE LAS PANDILLAS</p> <p>DEJANDO A LAS MISMAS COMUNIDADES VULNERABLES ATRAPADAS EN UN CICLO INTERMINABLE DE ABUSOS Y DESESPERANZA.</p> <p>6:53 [Música] 7:06 valdría la penas recordar las palabras 7:08 de monseñor Romero verdad la serpiente 7:10 verdad de la justicia pareciera que solo 7:12 muerde quien va descalso y eso se sigue 7:14 sucediendo</p> <p>EZEQUIEL BARRERA PERIODISTA DE GATO ENCERRADO</p> <p>ahora con el régimen de 7:16 excepción es casi que una especie de 7:19 Nueva herramienta que están utilizando 7:21 sobre todo los cuerpos de seguridad 7:22 Fuerza Armada la Policía Nacional civil 7:25 incluso la fiscalía para intimidar a los 7:28</p>	<p>6:37 sie sind mit allem einverstanden, weil sie keine 6:39 Informationen haben, weil sie nicht wissen, was die 6:41 Regierung tatsächlich hinter den Kulissen tut.</p> <p>6:44 [Musik]</p> <p>IN EL SALVADOR IST EIN SYSTEMATISCHER UND WEIT VERBREITETER MISSBRAUCH ZU BEOBACHTEN, BEI DEM STAATLICHE GEWALT ALLMÄHLICH AN DIE STELLE VON BANDENGEWALT TRITT.</p> <p>UND DIESELBEN GEFÄHRDETEN GEMEINSCHAFTEN IN EINEM ENDLOSEN KREISLAUF VON MISSBRAUCH UND HOFFNUNGSLOSIGKEIT GEFANGEN HÄLT.</p> <p>6:53 [Musik] 7:06 Es würde sich lohnen, sich an die Worte von 7:08 Monsignore Romero zu erinnern, echt, die Schlange 7:10 der Gerechtigkeit sieht so aus, dass sie nur 7:12 denjenigen beißt, der barfuß geht, und das ist es, was 7:14 passieren wird.</p> <p>EZEQUIEL BARRERA JOURNALIST VON GATO ENCERRADO</p> <p>Heute unter dem Ausnahmezustand 7:16 ist es fast eine Art von 7:19 neuem Werkzeug, das sie benutzen, 7:21 insbesondere alle Sicherheitskräfte, 7:22 Streitkräfte und die nationale Zivilpolizei, 7:25 sogar die Staatsanwaltschaft, um die Anführer*innen 7:28</p>

Video: El Salvador: el costo de la popularidad de Bukele I
Documental Amnistía Internacional
Rolling Stone en Español – Mexiko
https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

AMNESTY
INTERNATIONAL



Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>líderes eso ha implicado que incluso 7:31 algunas marchas han tenido que 7:32 disolverse o ni siquiera se han 7:34 terminado de coordinar porque tienen 7:36 mucho temor de salir a la calle y que 7:37 sean arrestados bajo el régimen de 7:39 excepción y pasar más de 2 años sin 7:41 ningún juicio justo o sin seguir el 7:44 debido proceso bajo otros delitos que no 7:47 tienen nada que ver con la actividad que 7:49 ellos están realizando de la protesta</p>	<p>einzuschüchtern, was dazu geführt hat, dass sogar 7:31 einige Demonstrationen sich 7:32 auflösen mussten oder gar nicht erst stattfanden. 7:34 Die Koordination wurde beendet, weil die Leute 7:36 zu viel Angst haben, auf die Straße zu gehen und 7:37 unter dem Ausnahmezustand verhaftet zu werden 7:39 und mehr als 2 Jahre ausharren ohne 7:41 ein faires Verfahren oder ohne ein angemessenes 7:44 Verfahren für andere Straftaten, die 7:47 nichts mit den Aktivitäten zu tun haben, die 7:49 die sie im Rahmen von Protesten durchführen.</p>
<p>OSWALDO FEUSIER ABOGADO</p>	<p>OSWALDO FEUSIER RECHTSANWALT</p>
<p>he 7:51 observado detenciones masivas 7:54 detenciones 7:56 indiscriminadas detenciones en base al 8:00 mantenimiento de cuotas de capturas 8:04 diarias o de capturas mensuales que se 8:07 tienen que cumplir a como de lugar 8:11 independientemente de que las personas 8:13 detenidas sean o no sean personas 8:17 culpables o pertenezcan o no pertenezcan 8:20 a grupos delincuenciales</p>	<p>Ich habe 7:51 Massenverhaftungen beobachtet 7:54 wahllose Verhaftungen, 7:56 Verhaftungen auf der Grundlage der 8:00 Erfüllung von täglichen Verhaftungsquoten 8:04 oder monatlichen Fangquoten, die 8:07 sie erfüllen müssen, 8:11 unabhängig davon, ob die 8:13 inhaftierten Personen schuldig sind oder nicht 8:17 oder ob sie 8:20 zu kriminellen Gruppen gehören oder nicht</p>
<p>ALEJANDRA BURGOS RED DE DEFENSORAS DE DERECHOS HUMANOS</p>	<p>ALEJANDRA BURGOS VERBAND DER MENSCHENRECHTSVERTEIDIGERINNEN</p>

Video: El Salvador: el costo de la popularidad de Bukele I
Documental Amnistía Internacional
Rolling Stone en Español – Mexiko
https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

**AMNESTY
INTERNATIONAL**



Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>porque han 8:22 reconocido públicamente que hay 8:24 detenciones que no debieron ocurrir se 8:26 eso son palabras verdad del ministro de 8:28 justicia que al menos 7,000 eh personas 8:31 han sido liberadas porque se ha 8:32 reconocido que fueron detenidas de 8:34 manera innecesaria o injusta arbitraria 8:37 pero no se queda con reconocer y 8:38 liberarle verdad además de la libertad 8:41 hay que resarcir este daño</p>	<p>Sie haben nämlich 8:22 öffentlich zugegeben haben, dass es 8:24 Verhaftungen gab, die nicht hätten stattfinden dürfen. 8:26 Das sind tatsächlich Aussagen vom Justizminister, 8:28 dass mindestens 7.000 Menschen 8:31 freigelassen worden sind, weil 8:32 anerkannt wurde, dass sie unnötigerweise 8:34 oder ungerecht willkürlich verhaftet worden waren. 8:37 Aber es reicht nicht, das zuzugeben und 8:38 sie freizulassen, nicht wahr, zur Freilassung muss 8:41 es auch Wiedergutmachung für diesen Schaden geben.</p>
<p>ZAIRA NAVAS JEFA DE ESTADO DE DERECHO Y SEGURIDAD CRISTOSAL</p>	<p>ZAIRA NAVAS LEITRIN DER ABTEILUNG FÜR RECHT UND SICHERHEIT BEI DER ORGANISATION CRISTOSAL</p>
<p>En el caso de 8:43 las familias que se exponen y que 8:46 denuncian la detención arbitraria de un 8:49 hijo de un hermano de una pareja 8:52 etcétera hemos documentado casos de que 8:55 estas personas han sido detenidas 8:58 posteriormente Us usándolas también de 9:00 ser miembros de las 9:02 Pandillas</p>	<p>Im Fall von 8:43 Familien, die dem ausgesetzt sind und die 8:46 die willkürliche Inhaftierung eines 8:49 Sohnes, eines Bruders, eines Ehepartners 8:52 und so weiter anzeigen, haben wir Fälle dokumentiert, bei denen 8:55 diese Personen schon früher inhaftiert waren. 8:58 Das wurde dann ausgenutzt um zu behaupten, 9:00 sie seien Mitglieder der 9:02 Banden.</p>
<p>VÍCTIMA DE DETENCIÓN ARBITRARIA EN EL CONTEXTO DEL RÉGIMEN DE EXCEPCIÓN</p>	<p>BETROFFENE EINER WILLKÜRLICHEN VERHAFTUNG IM ZUSAMMENHANG MIT DEM AUSNAHMEZUSTAND</p>
<p>llegó un momento de que nos 9:06</p>	<p>Dann kamen sie, 9:06</p>

Video: El Salvador: el costo de la popularidad de Bukele I
Documental Amnistía Internacional
Rolling Stone en Español – Mexiko
https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

AMNESTY
INTERNATIONAL



Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>llegaron a sacar a todas y nos dijeron 9:08 de que teníamos que desnudarnos porque 9:11 iban a ver si uno no tenía 9:14 tatuajes quienes estaban ahí no eran 9:17 mujeres eran 9:19 hombres uno tenía que salir 9:22 completamente de 9:24 nudo creo que eso es algo de lo que 9:26 tambi en mi vida no se va borrar y eso 9:31 mismo también lo pasé en la bolina 9:34 cuando me llevaron a hacerme como un 9:37 peritaje había un montón de hombres de 9:40 detectives y hicieron que yo me quitara 9:42 toda la ropa y era Sí una rueda de 9:46 hombres y yo estaba en medio me hicieron 9:49 que yo me vistiera y me quitara toda la 9:52 ropa Hasta que llegó una mujer y dijo 9:54 que por qué me tenían así yo sentí en 9:58 ese momento que me a hacer algo</p>	<p>um uns alle rauszuholen und sie sagten uns; 9:08 dass wir uns ausziehen müssten, weil 9:11 sie nachsehen wollten, ob nicht einer von uns ein 9:14 Tattoo hatte. Die, die kamen, waren 9:17 keine Frauen, das waren 9:19 Männer, vor denen man 9:22 sich komplett 9:24 ausziehen musste. Ich denke, das ist etwas, was 9:26 ich mein Leben lang nicht vergessen werde. Und das gleiche 9:31 passierte mir in Polizeihaft, 9:34 als sie mich mitnahmen, um ein Gutachten zu machen 9:37 Es waren viele Polizisten 9:40 sie zwangen mich, alle meine Kleider auszuziehen 9:42 Ja, es war ein Kreis von 9:46 Männern und ich war mittendrin und sie zwangen mich 9:49 mich auszuziehen und nahmen mir meine Kleider weg. 9:52 Bis eine Frau kam und fragte, 9:54 warum sie das mit mir machten. Ich spürte in 9:58 diesem Moment, dass sie mir etwas antun würden</p>
<p>SAMUEL RAMIREZ MOVIMIENTO DE VÍCTIMAS DEL RÉGIMEN (MOVIR)</p>	<p>SAMUEL RAMIREZ BEWEGUNG DER OPFER DES AUSNAHMEZUSTANDS (MOVIR)</p>
<p>el 10:00 régimen ha capturado muchos líderes 10:02 sociales 10:04 sindicales han han capturado periodistas</p>	<p>10:00 Im Ausnahmezustand wurden viele sozial engagierte Menschen 10:02 gefangen genommen. 10:04 Sie haben Gewerkschaftsführer, Journalisten gefangen genommen</p>

Video: El Salvador: el costo de la popularidad de Bukele I
Documental Amnistía Internacional
Rolling Stone en Español – Mexiko
https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

AMNESTY
INTERNATIONAL



Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>10:07 por informar la verdad Nosotros también 10:09 estamos expuestos a que se nos acuse de 10:12 algo que no no existe Porque mucha gente 10:14 ha sido capturada con acusaciones de</p> <p>10:17 agrupaciones ilícitas Pero ellos 10:19 inventan el 10:28 delito</p> <p>EN UN CONTEXTO DE SUSPENSIÓN DE DERECHOS, SE HA UTILIZADO EL RÉGIMEN DE EXCEPCIÓN PARA CRIMINALIZAR VOCES CRÍTICAS, ESPECIALMENTE AQUELLOS QUE DEFIENDEN LA TIERRA, EL TERRITORIO, LOS RECURSOS NATURALES, LOS DERECHOS LABORALES Y LA COHESIÓN SOCIAL A NIVEL COMUNITARIO.</p> <p>ZAIRA NAVAS JEFA DE ESTADO DE DERECHO Y SEGURIDAD CRISTOSAL</p> <p>10:30 esto es sumamente grave Porque además de 10:34 todas las vulneraciones que se cometen 10:36 eh en el régimen por las detenciones 10:38 ilegales arbitrarias y las torturas y 10:42 tratos crueles e inhumanos También 10:44 estamos viendo vulneraciones graves a la 10:47 libertad de expresión al derecho a 10:50 informar al derecho a denunciar eh Y 10:54 obviamente también ha traído 10:56 repercusiones en Defensores y defensoras</p>	<p>10:07 weil diese die Wahrheit berichtet haben. Auch wir 10:09 sind in Gefahr, beschuldigt zu werden für etwas, 10:12 was es nicht gibt, weil viele Menschen 10:14 schon aufgrund von Anschuldigungen gefangen genommen wurden, 10:17 zu einer illegalen Gruppierung zu gehören. Aber sie 10:19 erfinden die 10:28 Verbrechen</p> <p>IM KONTEXT DER AUSSETZUNG VON RECHTEN WIRD DER AUSNAHMEZUSTAND GENUTZT, UM KRITISCHE STIMMEN ZU KRIMINALISIEREN, INSBESONDERE DIEJENIGEN, DIE DEN BODEN, LANDRECHTE, RESSOURCEN DER NATUR, ARBEITSRECHTE UND DEN SOZIALEN ZUSAMMENHALT AUF DER EBENE DER GEMEINDEN VERTEIDIGEN.</p> <p>ZAIRA NAVAS LEITRIN DER ABTEILUNG FÜR RECHT UND SICHERHEIT BEI DER ORGANISATION CRISTOSAL</p> <p>10:30 dies ist äußerst schwerwiegend, denn zusätzlich zu 10:34 all den Verstößen, die begangen werden 10:36 im Ausnahmezustand durch die illegalen und 10:38 willkürlichen Verhaftungen und Folter und 10:42 grausame und unmenschliche Behandlung, 10:44 sehen wir schwere Verstöße gegen die 10:47 Meinungsfreiheit und das Recht auf 10:50 Information, das Recht Anzeige zu erstatten und 10:54 natürlich hat es auch 10:56 Auswirkungen auf</p>

Video: El Salvador: el costo de la popularidad de Bukele I
Documental Amnistía Internacional
Rolling Stone en Español – Mexiko
https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

AMNESTY
INTERNATIONAL



Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>10:58 de de Derechos Humanos tenemos el riesgo 11:01 de ser criminalizados también en 11:03 cualquier 11:05 momento</p>	<p>10:58 Menschenrechtsverteidiger*innen. Auch wir sind in Gefahr 11:01 kriminalisiert zu werden, in 11:03 jedem 11:05 Moment.</p>
<p>Denuncia de periodistas en El Salvador DW NOTICIAS</p>	<p>Vorwürfe von Journalist*innen in El Salvador DW NACHRICHTEN</p>
<p>vamos directamente a El Salvador 11:08 porque la asociación de periodistas de 11:09 este país denunció la detención y 11:11 encarcelamiento arbitrario del reportero 11:13 Víctor varona el primero en el marco del 11:16 régimen de excepción luego de estar 11:18 preso durante casi un año fue liberado 11:20 sin ninguna documentación oficial</p>	<p>Wir gehen direkt nach El Salvador 11:08 weil die Journalistenvereinigung 11:09 dieses Landes die Verhaftung und 11:11 willkürliche Inhaftierung des Reporters 11:13 Victor Barahona anprangerte, der erste im Rahmen des 11:16 Ausnahmestands. Nachdem er 11:18 fast ein Jahr im Gefängnis war, wurde er entlassen 11:20 ohne jegliche offizielle Dokumentation.</p>
<p>SAUL HERNANDEZ COFUNDADOR Y DIRECTOR DE FOCOS</p>	<p>SAUL HERNANDEZ MITGRÜNDER UND DIREKTOR VON FOCOS</p>
<p>el 11:23 contexto en El Salvador hoy por hoy es 11:25 que vos puedes actuar como voz crítica 11:30 apareció recluido en condiciones de con 11:32 la consecuencia que hay un régimen de 11:34 excepción que puede activarse en contra 11:37 tuya cómo pasa esto desde el momento en 11:40 que se levanta la garantía de un debido 11:42 proceso en la detención provisional de 11:45</p>	<p>Der 11:23 Kontext in El Salvador ist heute, 11:25 dass man als kritische Stimme der Presse handeln kann, 11:30 11:32 Unter Berücksichtigung der Tatsache, dass es einen Ausnahmestand gibt, 11:34 der sich gegen dich wenden kann. 11:37 Wie geht das? In dem Moment, in dem 11:40 die Garantie für ein ordentliches Verfahren 11:42 bei der vorläufigen Festnahme 11:45</p>

Video: El Salvador: el costo de la popularidad de Bukele I
Documental Amnistía Internacional
Rolling Stone en Español – Mexiko
https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

AMNESTY
INTERNATIONAL



Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>una persona que tiene una sospecha de 11:46 haber cometido un delito todo 11:49 salvadoreño 11:51 que haya ejercido su libre derecho de 11:55 expresión crítica a la administración de 11:58 bukele 12:00 entra de manera bajo la intimidación de 12:02 que hay un régimen que no le respetaría 12:04 su garantía si en algún momento se le 12:05 acusa de cualquier delito y que puede 12:08 ser llevado a una detención indefinida 12:11 sin antes pasar por un juez que 12:13 Determine Cuál es su sentencia penal</p>	<p>einer Person aufgehoben ist, die verdächtigt wird, 11:46 eine Straftat begangen zu haben. Jeder 11:49 Salvadorianer, 11:51 der von seinem freien Recht Gebrauch gemacht hat, 11:55 kritische Äußerungen über die Verwaltung von 11:58 Bukele zu machen, 12:00 steht so in der Gefahr, dass es ein 12:02 Regime gibt, das seine Rechte nicht respektiert, 12:04 wenn die Person zu irgendeinem Zeitpunkt 12:05 eines Verbrechens beschuldigt wird. Sie kann dann 12:08 auf unbestimmte Zeit inhaftiert werden, 12:11 ohne vorher einem Richter vorgeführt zu werden, der 12:13 festlegt, was das Strafmaß ist.</p>
<p>ANGELICA CARCAMO PRESIDENTA DE APES</p>	<p>ANGELICA CARCAMO PRÄSIDENTIN VON APES (JOURNALISTENVERBAND)</p>
<p>12:17 Durante los últimos años en El Salvador 12:19 hay un acelerado deterioro al principio 12:22 del derecho a la libertad de prensa y de 12:25 expresión en El Salvador</p>	<p>12:17 Während der letzten Jahre in El Salvador 12:19 gibt es eine zunehmende Verschlechterung des Prinzips 12:22 des Rechts auf Pressefreiheit und auf 12:25 Meinungsfreiheit in El Salvador.</p>
<p>EDWIN SEGURA PERIODISTA</p>	<p>EDWIN SEGURA JOURNALIST</p>
<p>Cuál es digamos 12:28 la política informativa del gobierno de bukele 12:31 en torno a la seguridad pública uno es 12:35 No brindar información sino que solo 12:39 alguna información a</p>	<p>Was ist, sagen wir mal, 12:28 die Informationspolitik der Regierung von Bukele 12:31 in Bezug auf die öffentliche Sicherheit? Erstens: 12:35 Keine Informationen zu liefern, höchstens 12:39 häppchenweise.</p>

Video: El Salvador: el costo de la popularidad de Bukele I
Documental Amnistía Internacional
Rolling Stone en Español – Mexiko
https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

AMNESTY
INTERNATIONAL



Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>12:42 cuenta dos no permitir que sus 12:45 funcionarios se sienten a platicar con 12:48 cualquier periodista sino que solo 12:50 periodistas de los medios oficiales o 12:53 los medios oficialistas verdad y y 12:57 tercero pues atacar y hostigar a los 13:01 periodistas que andan 13:02 usando dentro 13:05 de las cosas vamos decir inconfesables 13:09 que anda haciendo el gobierno en torno a 13:11 la seguridad</p>	<p>12:42 Zweitens: Nicht zu erlauben, dass seine 12:45 Beamten meinen, sie könnten mit 12:48 irgendeinem Journalisten sprechen, außer 12:50 mit Journalisten der offiziellen Medien oder 12:53 den staatlichen Medien, nicht wahr. Und 12:57 Drittens: Angriffe auf und Belästigungen von 13:01 Journalisten, die beginnen, 13:02 sich mit Angelegenheiten 13:05 zu befassen, sagen wir mal, unaussprechliche Dinge, 13:09 die die Regierung im Bereich der 13:11 Sicherheit tut.</p>
<p>ANGELICA CARCAMO PRESIDENTA DE APES</p>	<p>ANGELICA CARCAMO PRÄSIDENTIN VON APES (JOURNALISTENVERBAND)</p>
<p>y luego para finalizar 13:14 tenemos desde el órgano judicial una 13:16 fiscalía general de la república 13:18 inoperante casos puntuales pegasos más 13:22 de una veintena de periodistas fueron 13:24 atacadas con este Software que es 13:26 financiado solo por vendidos a gobierno 13:29 y hasta la fecha la fiscalía no ha 13:31 tenido una investigación exhaustiva de 13:33 Quiénes han estado detrás</p>	<p>Und dann zum Schluss 13:14 haben wir in der Judikative einen 13:16 Generalstaatsanwaltschaft der Republik, 13:18 der in Einzelfällen von Pegasus untätig ist. Es gibt mehr 13:22 als zwanzig Journalisten, die 13:24 mit dieser Software angegriffen wurden, die 13:26 nur von Regierungen gekauft oder bezahlt wird, 13:29 und bis jetzt hat die Staatsanwaltschaft keine 13:31 gründliche Untersuchung durchgeführt, 13:33 wer dahinter steckte.</p>
<p>CÉSAR FAGOAGA PRESIDENTE DE APES</p>	<p>CÉSAR FAGOAGA PRÄSIDENT VON APES (JOURNALISTENVERBAND)</p>
<p>EZEQUIEL BARRERA</p>	<p>EZEQUIEL BARRERA</p>

Video: El Salvador: el costo de la popularidad de Bukele I
Documental Amnistía Internacional
Rolling Stone en Español – Mexiko
https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

AMNESTY
INTERNATIONAL



Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>PERIODISTA DE GATO ENCERRADO</p> <p>saber que 13:35 pegasos está infectando teléfono es que 13:38 eh sabes que no estás seguro ni en tu 13:40 propia casa ni con tu mamá ni con tus 13:43 hijos ni ni con tu pareja porque en tu 13:46 bolsillo está el intruso</p>	<p>JOURNALIST VON GATO ENCERRADO</p> <p>Zu wissen, dass 13:35 Pegasus Telefone infiziert, bedeutet, 13:38 dass du weißt, dass du nicht einmal sicher bist 13:40 bei dir zu Hause, nicht bei deiner Mutter oder bei deinen 13:43 Kindern oder mit deinem Partner, denn in deiner 13:46 Tasche ist der Eindringling.</p>
<p>PRENSA SALVADOREÑA DENUNCIA ESPIONAJE</p> <p>XENIA OLIVA PERIODISTA</p> <p>no solo fuimos 13:50 nosotros como periodistas sino que 13:52 también hubo miembros de la sociedad 13:54 civil que sus teléfonos estaban 13:57 infectados y también lo analizaron 13:59 incluso políticos del partido oficial 14:01 que ellos expresaron Sí a mí me cayó el 14:04 correo ellos lo hicieron como con son de 14:06 burla así como ustedes están haciendo la 14:09 alarma y a mí también me cayó al correo 14:10 pero esto implicaba Que también ellos 14:12 podrían estar siendo víctima de este del 14:14 uso de esta herramienta entonces 14:17 Aparentemente aquí se ha usado para 14:20 ciertos blancos que en realidad no 14:22</p>	<p>DIE SALVADORIANISCHE PRESSE PRANGERT SPIONAGE AN</p> <p>XENIA OLIVA JOURNALISTIN</p> <p>Das ging nicht nur 13:50 uns als Journalisten so, sondern 13:52 es waren auch Mitglieder der Zivilgesellschaft, 13:54 deren Telefone 13:57 infiziert waren und sie analysierten es auch, 13:59 sogar Politiker der offiziellen Partei 14:01 äußerten, Ja, ich habe auch die 14:04 Mail bekommen. Sie machten das wie aus Spott, 14:06 so wie wenn Sie den Alarm auslösen, 14:09 und ich habe auch die Mail bekommen. 14:10 Aber das implizierte, dass sie auch 14:12 Opfer der Verwendung 14:14 dieses Werkzeugs werden könnten. Also 14:17 offensichtlich wurde es hier verwendet für 14:20 bestimmte Ziele, die nicht wirklich 14:22</p>

Video: El Salvador: el costo de la popularidad de Bukele I
Documental Amnistía Internacional
Rolling Stone en Español – Mexiko
https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

AMNESTY
INTERNATIONAL



Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>estarían asociados al crimen sino son 14:25 periodistas miembros de la organización 14:27 civil y políticos 14:29 tanto de oposición como del 14:33 [Música]</p> <p>AMNISTÍA INTERNACIONAL HA VERIFICADO LA PREVALENCIA DE ATAQUES GUBERNAMENTALES CONTRA LA LIBERTAD DE EXPRESIÓN, ASOCIACIÓN, REUNIÓN PACÍFICA Y ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA.</p> <p>SAUL HERNANDEZ COFUNDADOR Y DIRECTOR DE FOCOS</p> <p>14:40 jaliso a la fecha el órgano judicial y 14:44 particularmente del Ministerio Público o 14:46 sea el Ministerio Público la fiscalía 14:47 general de la república no ha activado 14:50 ninguna acción de seguimiento a una 14:53 denuncia penal por acoso de periodistas 14:57 No porque no existan 14:59 sino porque no hay una actitud de oficio 15:02 proactiva de la fiscalía general de la 15:04 República del Salvador para activar 15:06 Procedimientos Penales contra 15:07 periodistas y activistas sociales verdad 15:10 esto es grave porque las denuncias están 15:12 O sea han sido públicas Nosotros hemos 15:14 dado seguimiento a a distinto tipo de</p>	<p>mit Verbrechen in Verbindung stehen, sondern 14:25 gegen Journalisten, Mitglieder der 14:27 bürgerlichen und politischen Organisation, 14:29 sowohl der Opposition als auch von Bukele. 14:33 [Musik]</p> <p>AMNESTY INTERNATIONAL HAT DIE HÄUFIGKEIT VON ANGRIFFEN DER REGIERUNG AUF DAS RECHT AUF FREIE MEINUNGSÄUSSERUNG, VEREINIGUNGSFREIHEIT, FRIEDLICHE VERSAMMLUNG UND DEN ZUGANG ZU ÖFFENTLICHEN INFORMATIONEN ÜBERPRÜFT.</p> <p>SAUL HERNANDEZ MITBEGRÜNDER UND DIREKTOR VON FOCOS</p> <p>14:40 Bis heute hat die Justiz und 14:44 insbesondere das Innenministerium oder 14:46 sei es die Generalstaatsanwaltschaft 14:47 der Republik keinerlei 14:50 Strafverfolgungsmaßnahmen auf eine 14:53 Strafanzeige wegen Belästigung von Journalisten ergriffen. 14:57 Nicht, weil es sie nicht gibt, 14:59 sondern weil es keine offizielle proaktive Haltung 15:02 der Generalstaatsanwaltschaft der 15:04 Republik El Salvador gibt, um 15:06 Strafverfahren zugunsten von 15:07 Journalisten und sozialen Aktivisten einzuleiten. 15:10 Das ist wirklich ernst, denn die Anzeigen sind, 15:12 ich meine, sie waren öffentlich. Wir sind 15:14 verschiedenen Arten von Beschwerden nachgegangen,</p>

Video: El Salvador: el costo de la popularidad de Bukele I
Documental Amnistía Internacional
Rolling Stone en Español – Mexiko
https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

AMNESTY
INTERNATIONAL



Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>15:16 acciones que intimidan a la 15:18 prensa Pero simplemente tenemos una 15:21 fiscalía que no opera Por qué no 15:23 opera porque hoy por hoy el estado 15:25 salvadoreño está capturado o sea Esa es 15:27 la la definición técnica y concreta de 15:30 lo que pasa en El Salvador sea hay una 15:31 captura 15:32 política del proyecto del presidente 15:36 bukele que está en función de hacer uso 15:40 de las instituciones de Justicia como 15:42 aparato de persecución a 15:45 [Música] 15:53 opositores</p>	<p>15:16 die die Presse einschüchtern. 15:18 Aber wir haben einfach eine 15:21 Staatsanwaltschaft, die nicht arbeitet. Warum nicht? 15:23 Weil der salvadorianische Staat im Moment 15:25 gefangen ist, d.h. 15:27 die technische und konkrete Definition von dem, 15:30 was in El Salvador passiert, ist, dass es eine 15:31 politische Vereinnahmung 15:32 des Projekts des Präsidenten 15:36 Bukele gibt, die in Kraft ist und sich die 15:40 Institutionen der Justiz als 15:42 Apparat der Verfolgung von Gegnern zunutze macht. 15:45 (Musik) 15:53</p>
<p>ZAIRA NAVAS JEFA DE ESTADO DE DERECHO Y SEGURIDAD CRISTOSAL</p>	<p>ZAIRA NAVAS LEITRIN DER ABTEILUNG FÜR RECHT UND SICHERHEIT BEI DER ORGANISATION CRISTOSAL</p>
<p>hemos regresado a prácticas 15:56 muy similares a las que tuvimos en la 15:58 guerra para quienes vivimos en la guerra 16:02 y Para quienes no la vivieron estamos 16:04 viviendo una represión muy similar a la 16:08 de los años 70 y 80 en este país implica 16:13 que la Fuerza Armada como lo hizo 16:15 durante la dictadura de este país ahora 16:18</p>	<p>Wir sind zu Praktiken zurückgekehrt 15:56 sehr ähnlich denen, die wir während des 15:58 Krieges hatten. Diejenigen von uns, die den Krieg erlebt haben 16:02 und diejenigen, die ihn nicht erlebt haben, erfahren 16:04 eine Unterdrückung, die derjenigen der 16:08 70er und 80er Jahre in diesem Land sehr ähnlich ist. Das bedeutet, 16:13 dass die Streitkräfte, wie es 16:15 während der Diktatur in diesem Land der Fall war, jetzt 16:18</p>

Video: El Salvador: el costo de la popularidad de Bukele I
Documental Amnistía Internacional
Rolling Stone en Español – Mexiko
https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

AMNESTY
INTERNATIONAL



Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>es el principal respaldo del presidente 16:21 de la república</p> <p>GABRIELA SANTOS DIRECTORA IDHUCA</p> <p>se une la impunidad del 16:23 pasado con la impunidad del presente y 16:26 lo único que se hace justamente 16:28 perpetuar ese elemento no hay un 16:30 verdadero afan de Justicia reparación 16:33 Para ningún tipo de víctima ni para las 16:35 víctimas del conflicto armado ni para 16:37 las víctimas de violaciones a derechos 16:38 humanos actuales ni para las víctimas de 16:41 pandillas tampoco entonces eh Creo yo 16:44 que es importante tener eso en cuenta 16:46 como el estado sigue perpetuando esa 16:48 falta de Justicia esa impunidad Y que 16:50 ahora sin falta de o más bien con esta 16:55 ausencia de garantías judiciales 16:57 solamente se viene a con firmar todos 16:59 estos elementos</p>	<p>die Hauptstütze des Präsidenten 16:21 der Republik sind.</p> <p>GABRIELA SANTOS DIREKTORIN VON IDHUCA</p> <p>Die Straflosigkeit der 16:23 Vergangenheit verbindet sich mit der Straflosigkeit der Gegenwart. 16:26 Das Einzige, was zur Wiederholung genau 16:28 dieses Elementes führt, ist, dass es kein 16:30 wahres Streben nach Gerechtigkeit und Wiedergutmachung gibt, 16:33 für keines der Opfer, weder für die 16:35 Opfer des bewaffneten Konflikts noch für die 16:37 Opfer der aktuellen Menschenrechtsverletzungen 16:38 Und auch nicht für die Opfer von 16:41 Banden. Deshalb denke ich, 16:44 dass es wichtig ist, im Hinterkopf zu behalten, 16:46 wie der Staat dieses Fehlen von 16:48 Gerechtigkeit und der Straflosigkeit fortführt. UND dass es 16:50 jetzt ohne Mangel an oder vielmehr mit dieser 16:55 Abwesenheit von Rechtsgarantien 16:57 einfach zur Bestätigung aller 16:59 dieser Elemente kommt.</p>
<p>ZAIRA NAVAS JEFA DE ESTADO DE DERECHO Y SEGURIDAD CRISTOSAL</p> <p>las organizaciones que 17:02 trabajamos en la defensa de derechos 17:04</p>	<p>ZAIRA NAVAS LEITRIN DER ABTEILUNG FÜR RECHT UND SICHERHEIT BEI DER ORGANISATION CRISTOSAL</p> <p>Unsere Organisationen, die 17:02 für die Verteidigung der Menschenrechte arbeiten 17:04</p>

Video: El Salvador: el costo de la popularidad de Bukele I
Documental Amnistía Internacional
Rolling Stone en Español – Mexiko
https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

AMNESTY
INTERNATIONAL



Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>humanos y que particularmente estamos 17:06 trabajando y acompañando a las víctimas 17:09 del régimen de excepción hemos sido 17:12 acusadas por el mismo presidente de la 17:15 república por el ministro de justicia y 17:18 seguridad el ministro de de de defensa y 17:22 el director de la policía de ser aliados 17:25 o colaboradores de las pandillas y del 17:27 crimen organizado</p>	<p>und die wir insbesondere 17:06 mit Opfern des Ausnahmezustands arbeiten und diese begleiten, 17:09 werden 17:12 vom Präsidenten der Republik selbst beschuldigt, 17:15 vom Minister für Justiz und 17:18 Sicherheit, dem Verteidigungsminister und 17:22 dem Polizeidirektor, wir seien Verbündete 17:25 oder Kollaborateure der Banden und des 17:27 organisierten Verbrechens.</p>
<p>VÍCTIMA DE DETENCIÓN ARBITRARIA EN EL CONTEXTO DEL RÉGIMEN DE EXCEPCIÓN</p>	<p>BETROFFENE EINER WILLKÜRLICHEN VERHAFTUNG IM ZUSAMMENHANG MIT DEM AUSNAHMEZUSTAND</p>
<p>17:33 me sacaron un día 17:35 viernes porque me hicieron un polígrafo 17:38 para 17:39 sacarle y ahí nada más polígrafo me 17:43 pusieron unos aparatos 17:45 acá igual en aquí en la silla en los 17:49 brazos y me dijeron que de eso dependía 17:52 de mi libertad si yo salía mal me iba a 17:56 perjudicar Y si yo salía bien me podían 17:59 reducir el tiempo que yo estuviera en 18:01 ese lugar y como yo lo dije 18:04 todo yo pues soy inocente me me pusieron 18:09 unas cámaras igual a 18:12 grabar y a los como a los 4 días me</p>	<p>17:33 Ich wurde an einem Freitag geholt, 17:35 weil sie einen Lügendetektor-Test 17:38 17:39 machen wollten, nichts weiter, für den Lügendetektor 17:43 setzten sie ein paar Geräte ein, 17:45 hier (greift sich an den Kopf) und hier auf dem Stuhl an den 17:49 Armen und sie sagten mir, dass davon 17:52 meine Freiheit abhängt, wenn ich schlecht rauskomme, werde es 17:56 mir schaden. Und wenn ich mich gut anstellte, könnten sie mir 17:59 die Zeit verkürzen, die ich im Gefängnis wäre und wie 18:01 und ich sagte ihnen 18:04 alles, weil ich unschuldig bin. Dann setzten sie mich 18:09 vor ein paar Kameras 18:12 und filmten mich, nach etwa 4 Tagen,</p>

Video: El Salvador: el costo de la popularidad de Bukele I
Documental Amnistía Internacional
Rolling Stone en Español – Mexiko
https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

AMNESTY
INTERNATIONAL



Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>18:16 llegaron a decir de que yo estaba 18:19 libre pero pasar seis meses en sufrimiento 18:25 con maltrato Con golpe con 18:29 pura comer comida 18:35 arruinada eso es algo que ha marcado mi 18:38 vida esos seis meses son los peores de mi 18:43 vida pagar algo injustamente por una 18:47 detención 18:49 arbitraria eso es injusto y no Solo lo 18:53 vivo yo sino que muchas personas allá 18:56 que están en ese lugar que tienen hasta 18:59 más tiempo y están por cumplir los dos 19:02 años gente que ha sufrido mucho también 19:08 Rollo</p>	<p>18:16 kamen sie und sagten, ich sei 18:19 frei, aber ich verbrachte sechs Monate im in Not 18:25 mit Misshandlung, Schlägen und 18:29 musste Nahrung essen, die 18:35 verdorben war. Das ist etwas, das mein Leben geprägt hat, 18:38 Diese sechs Monate sind die Schlimmsten meines Lebens, 18:43 ungerechtfertigt mit einer 18:47 willkürlichen Inhaftierung 18:49 zu bezahlen, das ist ungerecht. Das geht nicht nur mir so, 18:53 sondern vielen Menschen dort 18:56 die an diesem Ort sind und noch mehr Zeit 18:59 dort verbringen müssen, bald zwei Jahre. 19:02 Menschen, die auch viel gelitten haben, 19:08 wie ich.</p>
<p>SAUL HERNANDEZ COFUNDADOR Y DIRECTOR DE FOCOS</p>	<p>SAUL HERNANDEZ MITBEGRÜNDER UND DIREKTOR VON FOCOS</p>
<p>mientras las condiciones en El 19:10 Salvador permitan hacer periodismo y 19:12 seguir alzando la voz lo vamos a hacer 19:13 porque es necesario visualizar que hay 19:16 una diversidad de pensamiento en El 19:18 Salvador pero no solo eso sino que que 19:20 las cosas no son tan paradisíacas como 19:24 plantea la propaganda no Entonces como 19:26 nosotros hacemos también nuestro trabajo 19:29</p>	<p>Solange die Bedingungen in El 19:10 Salvador den Journalismus und 19:12 das Erheben der Stimme weiterhin zulassen, werden wir es tun, 19:13 denn wir müssen sichtbar machen, dass es 19:16 eine Vielfalt von Gedanken in El 19:18 Salvador gibt, aber nicht nur das, sondern dass 19:20 die Dinge nicht so paradiesisch sind wie sie 19:24 die Propaganda erzählt. Daher 19:26 machen wir auch unsere Arbeit 19:29</p>

Video: El Salvador: el costo de la popularidad de Bukele I
Documental Amnistía Internacional
Rolling Stone en Español – Mexiko
https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

AMNESTY
INTERNATIONAL



Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>desde el periodismo desde la ética 19:31 periodística desde el rigor periodístico 19:33 para evidenciar con hechos que lo dicho 19:37 en propaganda y y en la publicidad 19:39 gubernamental no corresponde con la 19:41 realidad que están viviendo muchas 19:43 personas que no siempre se les escucha Y 19:46 que son opacadas por las grandes luces 19:48 led y los digamos los parlantes que el 19:51 gobierno utiliza para promover las cosas 19:57 positivas</p>	<p>aus der Sicht des Journalismus, aus journalistischer Ethik 19:31 und mit journalistischer Genauigkeit, 19:33 um mit Fakten zu beweisen, dass das Gesagte 19:37 in Propaganda und staatlicher Werbung 19:39 nicht der Realität entspricht, 19:41 in der viele Menschen leben, 19:43 denen nicht immer zugehört wird. UND 19:46 Dass sie von den großen Led-Lichtern und 19:48 den Lautsprechern, die die 19:51 Regierung nutzt, um die positiven Dinge zu propagieren, 19:57 in den Hintergrund gedrängt werden.</p>
<p>LAS AUTORIDADES HAN EMPLEADO TÁCTICAS COMO ACCIONES MEDIÁTICAS PARA ESTIGMATIZAR A DEFENSORES DE DERECHOS HUMANOS, PERIODISTAS, MEDIOS INDEPENDIENTES</p>	<p>DIE BEHÖRDEN HABEN STRATEGIEN WIE MEDIENKAMPAGNEN EINGESETZT, UM MENSCHENRECHTSVERTEIDIGER*INNEN, JOURNALIST*INNEN UND UNABHÄNGIGE MEDIEN AN DEN PRANGER ZU STELLEN, SOWIE</p>
<p>ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL, SINDICALISTAS Y OPERADORES DE JUSTICIA QUE HAN DEMOSTRADO INDEPENDENCIA Y APEGO A LOS PRINCIPIOS LEGALES Y AL ESTADO DE DERECHO.</p>	<p>ORGANISATIONEN DER ZIVILGESELLSCHAFT, GEWERKSCHAFTER*INNEN UND MITARBEITER*INNEN DER JUSTIZ, DIE UNABHÄNGIGKEIT ZEIGTEN UND AN RECHTSGRUNDSÄTZEN UND DEM RECHTSSTAAT FESTHALTEN</p>
<p>19:59 [Música]</p>	<p>19:59 (Musik)</p>
<p>SAMUEL RAMIREZ MOVIMIENTO DE VÍCTIMAS DEL RÉGIMEN (MOVIR)</p> <p>20:13 lo que esperamos ahora es que ya el 20:16 régimen entienda que ya basta de tantos 20:18 abusos violación a los Derechos Humanos 20:20 ir respeto a la vida en este país</p>	<p>SAMUEL RAMIREZ BEWEGUNG DER OPFER DES AUSNAHMEZUSTANDS (MOVIR)</p> <p>20:13 Was wir jetzt erwarten ist, dass das 20:16 Regime versteht, dass es jetzt genug ist mit all den Missbräuchen, 20:18 Menschenrechtsverletzungen und der 20:20 Missachtung des Lebens in diesem Land.</p>

Video: El Salvador: el costo de la popularidad de Bukele I
Documental Amnistía Internacional
Rolling Stone en Español – Mexiko
https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

AMNESTY
INTERNATIONAL



Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>ZAIRA NAVAS JEFA DE ESTADO DE DERECHO Y SEGURIDAD CRISTOSAL</p> <p>sin 20:23 embargo Nosotros hemos sido muy claros 20:25 en esto Este es un discurso que viene 20:28 desde el mismo presidente de la 20:30 república Y como tal el principal</p> <p>20:32 responsable el el los ministros el 20:37 presidente de la asamblea legislativa de 20:40 esta vorágine de odio que se ha generado 20:42 hacia Defensores y defensoras y hacia 20:46 organizaciones como cristosal</p>	<p>ZAIRA NAVAS LEITRIN DER ABTEILUNG FÜR RECHT UND SICHERHEIT BEI DER ORGANISATION CRISTOSAL</p> <p>20:23 Aber wir haben sehr deutlich gemacht, 20:25 dass dieser Diskurs vom 20:28 Präsidenten der 20:30 Republik ausgeht. Und als solcher ist er der Hauptverantwortliche. 20:32 Er und die Minister und der 20:37 Präsident des Parlamentes, 20:40 die diesen Strudel des Hasses 20:42 gegenüber Menschenrechtsverteidiger*innen und gegenüber 20:46 Organisationen wie Cristosal verursacht haben.</p>
<p>ANGELICA CARCAMO PRESIDENTA DE APES</p> <p>muchas de 20:48 estas entidades están tomándose mucho 20:51 más poder porque hay entidades que no 20:54 las está fiscalizando y porque ellos 20:56 creen que tienen la verdad absoluta 20:58 y lo más grave Es que en el corto tiempo 21:01 esto ha sido muy rápido y cuando la 21:04 gente se llega a dar cuenta de que todo 21:06 esto está mal probablemente ya sea 21:08 demasiado tarde para poder actuar</p>	<p>ANGELICA CARCAMO PRÄSIDENTIN VON APES (JOURNALISTENVERBAND)</p> <p>Viele dieser 20:48 Organisationen werden immer mächtiger, 20:51 weil es Organisationen gibt, die nicht 20:54 beaufsichtigt werden und weil sie 20:56 glauben, sie hätten die absolute Wahrheit 20:58 und das Schlimmste ist, dass das in kürzester Zeit 21:01 sehr schnell passiert ist und wenn die 21:04 Menschen begreifen, dass alles 21:06 das schlecht ist, ist es wahrscheinlich schon 21:08 zu spät zum Handeln.</p>
<p>EDWIN SEGURA PERIODISTA</p>	<p>EDWIN SEGURA JOURNALIST</p>

Video: El Salvador: el costo de la popularidad de Bukele I
Documental Amnistía Internacional
Rolling Stone en Español – Mexiko
https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

AMNESTY
INTERNATIONAL



Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>porque 21:11 este gobierno lo que es popular popular 21:15 Pero además es un gobierno militarizado 21:18 y un gobierno además de militarizado 21:20 tiene en sus manos todas las 21:24 instituciones Yo diría que nunca en 21:28 historia del Salvador un presidente 21:30 había tenido Tanto poder como el que 21:32 tiene ni los presidentes militares 21:35 tuvieron Tanto poder como como el que 21:38 tiene</p>	<p>21:11 Diese Regierung ist sehr beliebt, 21:15 aber es ist auch eine militarisierte Regierung 21:18 und zusätzlich zur Militarisierung hat diese Regierung 21:20 alle Institutionen in der Hand. 21:24 Ich würde sagen, dass niemals in der 21:28 Geschichte El Salvadors ein Präsident 21:30 jemals so viel Macht gehabt hat wie der jetzige, 21:32 Auch die Militärmachthaber hatten nicht 21:35 so viel Macht wie der jetzige. 21:38</p>
<p>VÍCTIMA DE DETENCIÓN ARBITRARIA EN EL CONTEXTO DEL RÉGIMEN DE EXCEPCIÓN</p>	<p>BETROFFENE EINER WILLKÜRLICHEN VERHAFTUNG IM ZUSAMMENHANG MIT DEM AUSNAHMEZUSTAND</p>
<p>aquí no tenemos derechos Aquí no 21:42 hay derecho 21:44 como aquí no lo 21:47 hay que muchas Pueden decir que sí que 21:50 no sé qué pero no hay derecho humano 21:52 porque aquí la palabra del pobre no 21:55 [Música] 21:57 cuenta</p>	<p>Wir haben keine Rechte hier, hier 21:42 gibt es kein Recht 21:44 hier gibt es das nicht. 21:47 Viele sagen, doch. 21:50 Ich weiß nicht, was, aber es gibt kein Menschenrecht 21:52 denn hier gilt das Wort des armen Mannes nicht 21:55 21:55 [Musik] 21:57 ...</p>
<p>EL GOBIERNO DE BUKELE HA GENERADO UN ENTORNO QUE FAVORECE EL INCREMENTO DE GRAVES VIOLACIONES A DERECHOS HUMANOS Y UN DISCURSO OFICIAL QUE PROMUEVE LA DISCRIMINACIÓN, LA HOSTILIDAD Y LA VIOLENCIA</p>	<p>DIE REGIERUNG BUKELE HAT EIN UMFELD GESCHAFFEN, DAS EINE ZUNAHME SCHWERER MENSCHENRECHTSVERLETZUNGEN UND EINEN OFFIZIELLEN DISKURS BEGÜNSTIGT, DER DISKRIMINIERUNG, FEINDSELIGKEIT UND GEWALT FÖRDERT.</p>

Video: El Salvador: el costo de la popularidad de Bukele I
Documental Amnistía Internacional
Rolling Stone en Español – Mexiko
https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

AMNESTY
INTERNATIONAL



Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>ALEJANDRA BURGOS RED DE DEFENSORAS DE DERECHOS HUMANOS</p> <p>22:06 Es importante saber de qué lado de la 22:08 historia quieres estar verdad si quieres 22:10 estar de un lado que se mantiene firme 22:13 en sus principios éticos si se mantiene 22:16 firme en preservar aquello en lo que 22:18 cree si nos mantenemos desde el lado de 22:20 la esperanza verdad de que otras formas 22:23 de sociedad son posibles más luchando 22:25 por la transformación social por la 22:27 justicia por la solidaridad o si 22:29 queremos guardar silencio y hacerle lado 22:31 a quienes tienen el poder y el control o 22:33 sea el poder cambia de manos y traiciona 22:36 de manera bastante rápida y aguda 22:38 entonces creo que en ese sentido el 22:40 digamos esta esperanza de futuro que 22:42 tenemos es justamente que lo que hacemos 22:44 quizás no va a cambiar la historia Pero 22:46 al menos contribuye a mantener viva la 22:48 esperanza de transformación en una 22:49 sociedad más justa y más equitativa creo 22:52 que siguen haciendo otras formas de 22:54 resistir creo que hay que recuperar la</p>	<p>ALEJANDRA BURGOS VERBAND DER MENSCHENRECHTSVERTEIDIGERINNEN</p> <p>22:06 Es ist wichtig zu wissen, welche Seite der 22:08 Geschichte man wahrhaben will. Wenn man 22:10 auf der Seite stehen will, die fest zu 22:13 den ethischen Prinzipien steht, die 22:16 unerschütterlich das bewahrt, an das sie 22:18 glauben, wenn wir auf der Seite der 22:20 Hoffnung stehen, dass andere Arten 22:23 der Gesellschaft möglich sind, wenn wir härter kämpfen 22:25 für den sozialen Wandel, für die 22:27 Gerechtigkeit, für Solidarität oder wenn 22:29 wir schweigen und uns auf die Seite derjenigen stellen, 22:31 die die Macht und Kontrolle haben oder 22:33 ob Macht den Besitzer wechselt und Verrat begeht, 22:36 so schnell und heftig, 22:38 Dann glaube ich, dass in diesem Sinne 22:40 sagen wir mal die Hoffnung für die Zukunft, die 22:42 wir haben, einfach das ist, dass was wir tun 22:44 vielleicht die Geschichte nicht verändern wird. Aber 22:46 es hilft zumindest dabei, die 22:48 Hoffnung auf eine Transformation in eine 22:49 gerechtere und ausgewogenere Gesellschaft zu erhalten. 22:52 Ich glaube, dass es noch andere Wege gibt, um 22:54 Widerstand zu leisten. Ich glaube, wir müssen die</p>

Video: El Salvador: el costo de la popularidad de Bukele I
 Documental Amnistía Internacional
 Rolling Stone en Español – Mexiko
https://www.youtube.com/watch?v=GSUaEL_66yw

**AMNESTY
INTERNATIONAL**



Automatisches Transkript spanisch	Übersetzung von Text und Transkript
<p>22:56 organización comunitaria y valorar mucho 22:58 ese tejido comunitario que se siga 23:00 construyendo y que nos da también esa 23:02 esperanza de continuar. 23:11 [Música]</p> <p>DE SEGUIR VIGENTES LAS MISMAS PRÁCTICAS Y POLÍTICAS ESTATELES, LA CRISIS DE DERECHOS HUMANOS EN EL SALVADOR SÓLO VA A PROFUNDIZARSE.</p> <p>ANTE ESTE ESCENARIO ES INDISPENSABLE QUE LA COMUNIDAD INTERNACIONAL REACCIONE DE FORMA CONTUNDENTE Y ARTICULADA FRENTE A UN MODELO DE GESTIÓN ESTATAL QUE TIENE ENTRE SUS PILARES LA VIOLACIÓN DE DERECHOS HUMANOS</p> <p>#SINEXCEPCIÓN DETRÁS DEL VELO DE LA POLULARIDAD</p>	<p>22:56 Organisation der Gemeinschaft wiederherstellen und 22:58 das Gemeinschaftsgefüge sehr schätzen, damit es 23:00 weiterhin aufgebaut wird und uns auch die 23:02 Hoffnung gibt weiterzumachen. 23:11</p> <p>WENN DIESELBEN STAATLICHEN PRAKTIKEN UND POLITIKEN FORTGESETZT WERDEN, WIRD SICH DIE MENSCHENRECHTSKRISE IN EL SALVADOR NUR NOCH VERSCHÄRFEN.</p> <p>IN DIESEM SZENARIO IST ES UNERLÄSSLICH, DASS DIE INTERNATIONALE GEMEINSCHAFT ENERGISCH UND DEUTLICH AUF EIN STAATSFÜHRUNGSMODELL REAGIERT, DAS DIE VERLETZUNG DER MENSCHENRECHTE ZU SEINEN SÄULEN ZÄHLT.</p> <p>#OHNEAUSNAHME HINTER DEM SCHLEIER DER POLULARITÄT</p>